

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**LOI SUR LA GESTION DES FINANCES
PUBLIQUES**

AND

ET

**AN ACT APPROVING YUKON LAND
CLAIM FINAL AGREEMENTS**

**LOI APPROUVANT LES ENTENTES
DÉFINITIVES AVEC LES PREMIÈRES
NATIONS DU YUKON**

Pursuant to section 15 of the *Financial Administration Act*, 21.6.1.1 of the Little Salmon/Carmacks First Nation Final Agreement and section 2 of *An Act Approving Yukon Land Claim Final Agreements*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Conformément à l'article 15 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, à l'article 21.6.1.1 de l'Entente définitive de la Première nation de Little Salmon/Carmacks et à l'article 2 de la *Loi approuvant les ententes définitives avec les premières nations du Yukon*, le commissaire en conseil exécutif décrète ce qui suit :

1. The attached *Remission Order (Little Salmon/Carmacks First Nation, Property Tax)* is made.

1. Est établi le *Décret de remise des taxes foncières de la Première nation de Little Salmon/Carmacks* paraissant en annexe.

Dated at Whitehorse, Yukon, July 31, 2013.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 31 juillet 2013.

Commissioner of Yukon

Commissaire du Yukon

REMISSION ORDER (LITTLE
SALMON/CARMACKS FIRST NATION,
PROPERTY TAX)

DÉCRET DE REMISE DES TAXES FONCIÈRES
DE LA PREMIÈRE NATION DE LITTLE
SALMON/CARMACKS

1. The following taxes that were levied under the *Assessment and Taxation Act* that remained outstanding as at July 21, 1997, and penalties and interest accrued to October 31, 2012, in relation to the following properties are remitted:

1. Les taxes suivantes, prélevées en vertu de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, qui étaient toujours dues en date du 21 juillet 1997, ainsi que les pénalités et les intérêts accumulés au 31 octobre 2012 sur les biens-fonds suivants, sont remis :

Property Settlement Land Parcel	Assessment and Taxation Act Roll Number	Tax
R-2B	Y15-08169900091	<u>10,141.07</u>
	Total	\$10,141.07

Biens-fonds	Loi sur l'évaluation et la taxation	Taxes
Terre visée par un règlement	Numéro au rôle	
R-2B	Y15-08169900091	<u>10 141,07</u>
	Total	10 141,07\$